

Lam

Chapter 4

Modern Hebrew Interlinear
Reference: Modern Hebrew Bible

1 איכה יועם זָהָב יִשְׁנָא הַכְּתָם הַטּוֹב תִּשְׁתַּפְּכֶנָּה אֲבִי־ קֹדֶשׁ בְּרֹאשׁ כָּל־ חוּצוֹת:
איכה יועם זהב ישנא הכתם הטוב תשתפכנה אבני קודש בראש כל חוצות:
[H2351](#) [H3605](#) [H6944](#) [H0068](#) [H8210](#) [H3800](#) [H8132](#) [H2091](#) [H6004](#)

ס
ס

חוצות: כל בראש קדש אבני תשתפכנה הטוב הכתם ישנא זהב יועם איכה

2 בְּנֵי צִיּוֹן הַיְקָרִים הַמְּסֻלָּאִים בְּפֹז אִיכָה נַחֲשָׁבוּ לְנִבְלֵי־ חֲרָשׁ מַעֲשֵׂה יְדֵי יוֹצֵר:
בני ציון היקרים המסולאים בפוז איכה נחשבו לנבלי חרש מעשה ידי יוצר:
[H3335](#) [H3027](#) [H4639](#) [H2789](#) [H2803](#) [H6337](#) [H5537](#) [H3368](#) [H6726](#)

ס
ס

יוצר: ידי מעשה חרש לנבלי נחשבו איכה בפז המסולאים היקרים ציון בני

3 גַּם־ [תַּנִּין] (תַּנִּינִים) חֲלָצוּ שָׂדֵה הַיְנִיקוּ גּוּרֵיהֶן בַּת־ עַמִּי לְאֲכֹר־ [כִּי] אֲנִי:
גם תנינים חלצו שדה היניקו גוריהן בת עמי לאכור כי אני:
[H3283](#) [H0393](#) [H1323](#) [H1482](#) [H3243](#) [H8568](#) [H8568](#) [H1571](#)

ס (כיענים) במדבר:
ס כיענים במדבר
[H3283](#)

במדבר: ענים כי לאכור עמי בת גוריהן היניקו שד חלצו תנין גם

4 דָּבַק לְשׁוֹן יוֹנֵק אֶל־ חָפוּ בְּצִמָּא עוֹלָלִים שְׂאֵלוּ לֶחֶם פָּרֶשׁ אֵין לָהֶם:
דבק לשון יונק אל חפזו בצמא עוללים שאלו לחם פורש אין להם:
[H1992](#) [H0369](#) [H6566](#) [H3899](#) [H7592](#) [H5768](#) [H6772](#) [H2441](#) [H0413](#) [H3243](#) [H3956](#) [H1692](#)

להם: אין פרש לחם שאלו עוללים בצמא חכו אל יונק לשון דבק

5 הָאֲכָלִים לְמַעַדְנִים נִשְׁמוּ בְּחוּצוֹת הָאֲמוֹנִים עָלֵי תוֹלַע חִבְקוּ אֲשַׁפְּתוֹת:
האוכלים למעדנים נשמו בחוצות האמונים עלי תולע חיבקו אשפתות:
[H0830](#) [H2263](#) [H0539](#) [H2351](#) [H8074](#) [H4574](#) [H0398](#)

אשפתות: חיבקו תולע עלי האמונים בחוצות נשמו למעדנים האכלים

6 וַיִּגְדֵּל וַיִּגְדַּל עֲוֹן בַּת־ עַמִּי מִחַטָּאת סֶדֶם הַחֲפוּכָה כְּמו־ רִנֵּעַ וְלֹא־ חָלוּ בָּהּ:
ויגדל ויגדל עון בת עמי מחטאת סדום הפוכה כמו רנע ולא חלו בה:
[H3808](#) [H7281](#) [H3644](#) [H2015](#) [H5467](#) [H1323](#) [H5771](#) [H1431](#)

ס יָדִים:
ס ידיים
[H3027](#)

ידיים: בה חלו ולא רנע כמו הפוכה סדום מחטאת עמי בת עון ויגדל

7	זָכוּ	נִזְרִיָּה	מִשְׁלַג	צָחוּ	מִחֶלֶב	אָדְמוּ	עֲצָם	מִפְּנִינִים	סִפִּיר	גִּזְרָתָם:	ס
	זכו	נזיריה	מ-שלג	צחו	מ-חלב	אדמו	עצם	מ-פנינים	ספיר	גזרתם	ס
	H2141	H5139	H7950	H6705	H2461	H0119	H6106	H6443	H5601	H1508	

גזרתם: ספיר מפנינים עצם אדמו מחלב צחו משלג נזיריה זכו

8	חֶשֶׁךְ	מִשְׁחֹרַר	תְּאֵרֶם	לֹא	נִכְרוּ	בְּחֻצוֹת	צָפַד	עוֹרֶם	עַל-	עֲצָמָם	יָבֵשׁ	הִיָּה
	חשך	מ-שחור	תוארם	לא	ניכרו	ב-חוצות	צפד	עורם	על	עצמם	יבש	היה
	H2821	H7815	H8389	H3808	H2351	H2351	H6821	H5785		H6106	H3001	H1961

כָּעֵץ: ס
כ-עץ: ס
[H6086](#)

כעץ: היה יבש עצמם על עורם צפד בחוצות נכרו לא תארם משחור חשך

9	טוֹבִים	הָיוּ	חֶלְלֵי-	חָרַב	מִחֶלְלֵי	רָעַב	שָׁהֶם	יָזוּבוּ	מְדַקְרִים	מִתְנוּבֹת	שְׂדֵי:	ס
	טובים	היו	חללי	חרב	מ-חללי	רעב	ש-הם	יזובו	מדוקרים	מ-תנובות	שדיי	ס
	H1961		H2719	H7458	H1992	H2100	H1856	H8570				

שדי: מתנובות מדקרים יזובו שהם רעב מחללי חרב חללי היו טובים

10	יָדַי	נָשִׂים	רַחֲמָנִיּוֹת	בִּשְׁלוּ	יִלְדִיהֶן	הָיוּ	לְבָרוֹת	לָמוּ	בְּשֶׁבֶר	בֵּת-	עָמִי:	ס
	ידי	נשים	רחמניות	בישלו	ילדיהן	היו	ל-ברות	ל-מו	ב-שבֶר	בת	עמי	ס
	H3027	H0802	H7362	H1310	H3206	H1961	H1262		H7667	H1323		

עמי: בת בשבר למו לברות היו ילדיהן בשלו רחמניות נשים ידי

11	כִּלְיָה	יְהוּהָ	אֶת-	חֲמָתוֹ	שִׁפְךָ	חֲרוֹן	אָפוּ	וַיִּצַתְ	אֵשׁ	בְּצִיּוֹן	וַתֹּאכַל	יִסּוּדֹתֶיהָ:	ס
	כילה	יהוה	את	חמתו	שפך	חרון	אפו	ו-יצת	אש	ב-ציון	ו-תאכל	יסודותיה:	ס
	H3615	H3068	H0853	H2534	H8210	H2740	H0639	H3341	H0784	H6726	H0398	H3247	

יסודותיה: ותאכל בציון אש ויצת אפו חרון שפך חמתו את יהוה כלה

12	לֹא	הָאֲמִינוּ	מַלְכֵי-	אֶרֶץ	וּכְלָן	(כָּל)	יֹשְׁבֵי	תִּבְלָ	כִּי	יָבֵא	צָר	וְאוֹיֵב
	לא	האמינו	מלכי	ארץ	וכלן	כל	יושבי	תבל	כי	יבוא	צר	ו-אויב
	H3808	H0539	H4428	H0776	H3605	H3605	H3427	H8398		H0935		H0341

בְּשַׁעְרֵי יְרוּשָׁלַם: ס
ב-שערי ירושלים: ס
[H3389](#) [H8179](#)

ירושלים: בשערי ואויב צר יבא כי תבל יושבי וכל ארץ מלכי האמינו לא

13	מַחֲטָאת	נְבִיאִיהָ	עוֹנוֹת	כַּהֲנִיָּה	הַשֹּׁפְכִים	בְּקִרְבָּהּ	דָם	צְדִיקִים:	ס
	מ-חטאות	נביאיה	עוונות	כהניה	ה-שופכים	ב-קרבה	דם	צדיקים	ס
		H5030	H5771	H3548	H8210	H7130	H1818	H6662	

צדיקים: דם בקרבה השפכים כהניה עונות נביאיה מחטאת

14	נָעוּ	עוֹרִים	בְּחֻצוֹת	נִנְּאָלוּ	בְּדָם	בְּלֹא	יֹכְלוּ	יִנְעוּ	בְּלִבְשֵׂיהֶם:	ס
	נעו	עוורים	ב-חוצות	נינאלו	ב-דם	ב-לא	יוכלו	ינעו	ב-לבשיהם	ס
	H5128	H5787	H2351	H1351	H1818	H3808	H3201	H5060	H3830	

בלבשיהם: ינעו יוכלו בלא בדם ננאלו בחוצות עורים נעו

על- על	גלה גילה H1540	אָדוּם אדום H0123	בַּת בת H1323	עֹנֶךְ עונך H5771	פָּקֵד פקד H1540	לְהַגְלוֹתָךְ ל-הגלותך H1540	יוֹסִיף יוסף H3254	לֹא לא H3808	צִיּוֹן ציון H6726	בַּת בת H1323	עֹנֶךְ עונך H5771	תֵּם תם H8552
											פ	חֲטָאֲתִיךְ:
											פ	חֲטָאוֹתֶיךָ

| חטאתיך: על גלה אדום בת עונך פקד להגלותך יוסיף לא ציון בת עונך תם